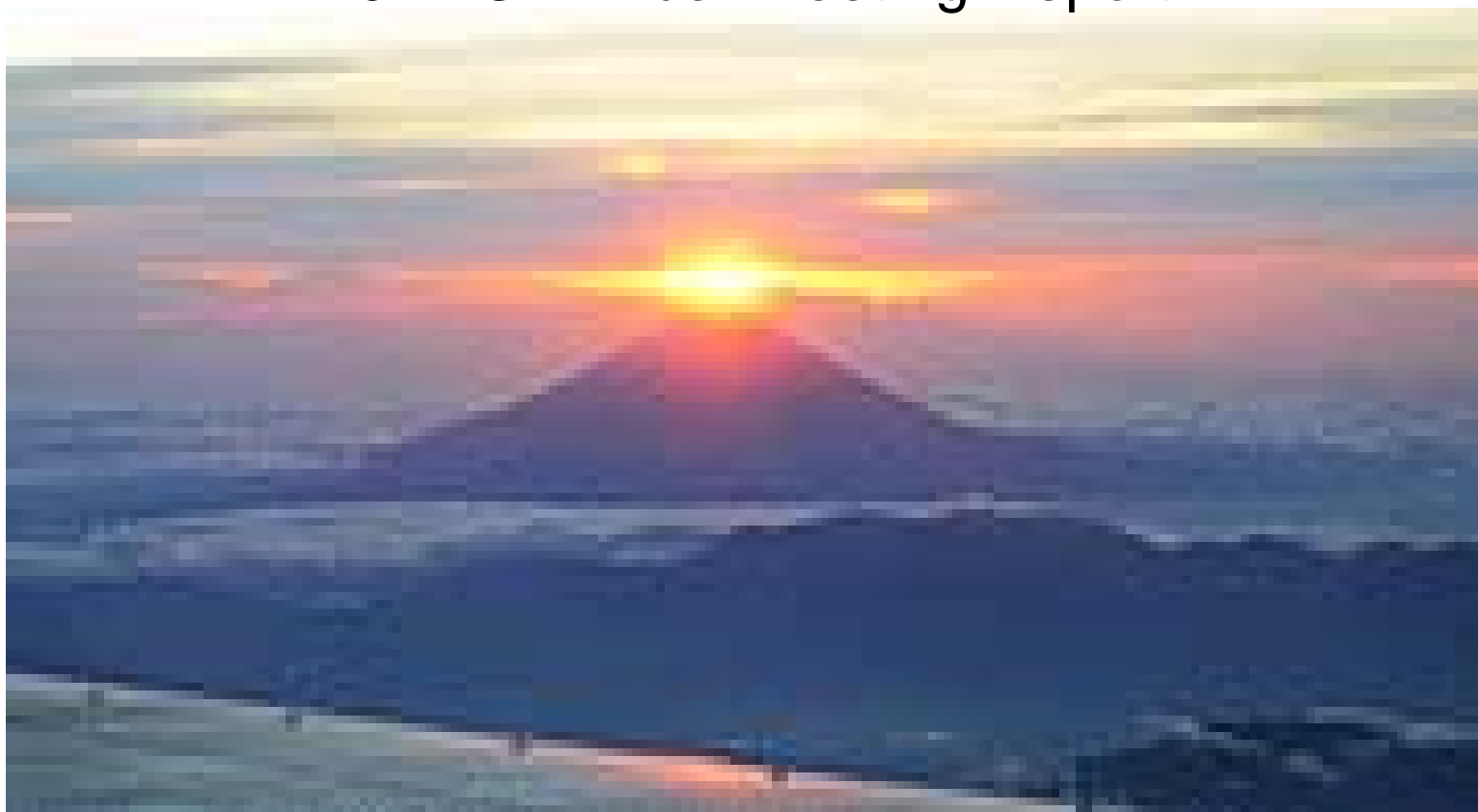


# 第22回JANO年次総会報告書

22<sup>nd</sup> JANO Annual Meeting Report



平成24年1月8日—January 8, 2012

# 22nd. JANO 年次総会報告書 ANNUAL MEETING REPORT

## 目次 Contents

1. 年次総会議事録 Minutes of the Annual Meeting-slides 3~4
2. 2010年JANO活動報告 Activities -slides 5~6
3. 2010年会計報告 Financial Report- slide 7
4. 2011年JANO本活動方針 Focused Activities -slides 8~9
5. 2011年JANO組織 Organization -slides 10~12
6. 2011年JANO活動計画 Activity Planning -slide 13
7. 2011年JANO予算計画 Budget Planning -slide 14
8. JANO東日本大震災義援金募集活動報告 Report of Japanese Earthquake and Tsunami Relief Fundraising Campaign -slides 15~19

# 第22回JANO年次総会議事録

於：修平レストラン、2012年1月8日

1. 2012年1月8日に修平レストランにて開かれた新年会に先立ち、昼12時10分より12時28分に開かれた第22回JANO年次総会において、ここに添付されているスライド番号#5より#19のすべての資料が報告、説明された。
  
2. 下記の議題が総会においてJANOメンバーによって承認された。
  - 1) スライド番号#7の2011年JANO会計報告
  - 2) スライド番号#14の2012年JANO予算

# Minutes of The 22nd JANO Annual Meeting

at Shuhe Restaurant on January 8, 2012

1. All of Slides #5~#19 of materials attached here were presented in the 22nd. JANO Annual Meeting from 12:10 pm to 12:28 pm before The New Year Party held at Shuhe Restaurant on January 8, 2012.
  
2. The following issues were approved by JANO members in the meeting.
  - 1) 2011 JANO Financial Report shown in Slide #7
  - 2) 2012 JANO Budget Planning shown in Slide #14

2011年

JANO 活動報告

2011 ANNUAL REPORT

Japanese Association of Northeast Ohio

# 2011 JANO 活動 Events

- 1月 9日 第21回年次総会・新年会 Annual meeting/New Year Party
- 3月14日 東日本大震災義援金募集 Japanese Earthquake & Tsunami Relief Fundraising Campaign
- 3月24日 日韓文化交流懇談会 Japan-Korea cultural exchange Meeting
- 4月 さくら植樹4本、計141本, Sakura plantation 4, 141 in total
- 4月29日 JANO花見 Cheery blossom picnic
- 6月12日 第16回さくら植樹記念ピクニック Sakura Picnic
- 6月21日 安全対策協議会 Japanese Consular Meetings
- 9月13日 一日領事館開催 Consular day
- 9月19日 インデアン(イチロー)観戦 Indians (Ichiro) Baseball
- 10月9日 りんご狩りとボート遊び Apple Orchard and Boat Riding
- 12月10日 日本語補習校JLSCファンフェアー Support for JLSC funfair festival
- 12月13日 安全対策協議会 Japanese Consular Meetings

## JANO 2011年 会計報告 Financial Report

|                               |  |           |                  |          |
|-------------------------------|--|-----------|------------------|----------|
| <b>前年度繰越金</b>                 | <b>Balance as of 01/01/2011</b>                            | <b>\$</b> | <b>11,863.32</b> | <b>A</b> |
| <b>収入</b>                     | <b>Income</b>  |           |                  |          |
| 年会費                           | Individual Membership                                      | \$        | 1,240.00         |          |
| 法人会費                          | Corporate Membership                                       | \$        | 11,400.00        |          |
| 広告費                           | Advertisement  | \$        | 300.00           |          |
| 寄付                            | Donations  | \$        | 343.00           |          |
| 桜植樹基金                         | Cherry Blossom Tree Donations                              | \$        | 395.00           |          |
| 利子(Savings)                   | Interest   | \$        | 6.88             |          |
| その他                           | Others   | —         |                  |          |
| <b>収入計 (Checking+Savings)</b> | <b>Total Income</b>  | <b>\$</b> | <b>13,684.88</b> | <b>B</b> |
| <b>支出</b>                     | <b>Expense</b>   |           |                  |          |
| 通信・郵送費                        | Communications/Mail  | \$        | 417.23           |          |
| 文具                            | Stationary   | \$        | 246.37           |          |
| 新年会                           | New Years Party  | \$        | 2,182.14         |          |
| 桜ピクニック                        | Sakura Picnic  | \$        | 1,057.20         |          |
| 一日領事館                         | Consular Day   | \$        | 64.11            |          |
| 文化活動支援費                       | Cultural Activities/Support                                | \$        | —                |          |
| 補習校支援費                        | JLSC Support   | \$        | 6,586.34         |          |
| 事務・会計依頼費                      | Administration Fee   | \$        | 1,000.00         |          |
| ウェブチーム活動費                     | Web Team Activities  | \$        | 145.39           |          |
| 桜植樹                           | Cherry Blossom Tree  | \$        | 1,000.00         |          |
| 交通費                           | Travel Expense (Gas Fee)                                   | \$        | 465.00           |          |
| その他                           | Others (Tax Appl., Bank Account, Gifts, JANO Message, etc) | \$        | 627.83           |          |
| <b>総支出</b>                    | <b>Total Expense</b>                                       | <b>\$</b> | <b>13,791.61</b> | <b>C</b> |
| <b>翌年度へ繰越金</b>                | <b>Balance as of 12/31/11</b>                              | <b>\$</b> | <b>11,756.59</b> | <b>D</b> |

D=A+B-C

# 2012年 JANOの活動計画

2012 JANO Event Planning





# JANO基本活動方針 Principles

- **アメリカ社会への貢献 Contributions to US society**  
さくら植樹、地域文化交流など
- **日本国との繋がりを強め、会員のライフラインを確保** Strong connection to Japanese Consulate for keeping lifelines for JANO members 安全情報の配信、緊急連絡網、1日領事館サポート、領事館カウンター設置など
- **会員間の相互援助、交流を促進** Reciprocal help and close friendship among JANO members 新年会、さくらピクニック、文化・見学集いなど
- **日本語補習校の子供の教育を支援** Support for Japanese Language School法人会費60%支援、JLSC活動の支援など
- **法人会員の家族の支援** Family support for JANO Corporate members 進出企業、その家族への支援など

# 2012年JANO會員數

**法人會員**  
**Corporate Membership**

**18社**  
**(2012年1月)**

**18 Corporate**  
**Members**  
**(January, 2012)**

**個人會員**  
**Individual Membership**

**約80世帯, 180名**  
**(2012年1月)**

**about 80 Families、**  
**180 Members**  
**(January, 2012)**

# 2012年 JANO法人会員

## JANO CORPORATE MEMBERS

6-Jan-12

**BRIDGESTONE AMERICAS TIRE OPERATION, LLC.  
DENGENSHA AMERICA, CORP.  
EYE LIGHTING INTERNATIONAL OF NORTH AMERICA, INC.  
FUSERASHI INTERNATIONAL TECHNOLOGY, INC.  
ISK BIOSCIENCES CORPORATION  
KOBE TECHNOLOGIES PROPRIETARY, INC.  
KOBELCO STEWART BOLLING, INC.  
KOYO CORPORATION OF USA  
MITSUI & CO (USA), INC.  
NIPPON EXPRESS USA, INC.  
NPA COATINGS, INC.  
OHIO STAR FORGE CO.  
OSG STERLING DIE INC.  
SAS RUBBER COMPANY  
SHINAGAWA REFRACTORIES CO., LTD.  
SHIN-ETSU SILICONES OF AMERICA, INC.  
SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD.  
YAMATO TRANSPORT USA**

# 2012 JANO役員 Board Member

## 2012 JANO役員 Board Member

### 会長 Chairman

橋本福雄 Hashimoto, Fukuo

### 副会長 Vice Chairman

中野啓子 Nakano, Keiko

中山千秋 Nakayama, Chiaki

ロバートホーキンス Robert Hawkins

### 役員 Member

グローム和美 Glomb, Kazumi

橋本とく子 Hashimoto, Tokuko

ありさ ホーキンス Hawkins, Arisa

\* 柿野吏志 Kakino, Satoshi

\* 小嶋照彦 Kojima, Teruhiko

内藤幸一 Naitoh, Koichi

斉藤美子 Saito, Yoshiko

### 役員 Member

鈴木貴之 Suzuki, Takayuki

竹内楽 Takeuchi, Gaku

### ウェブチーム Web Team

ヒル恵子 Hill, Keiko

クマン波栄 Kman, Namie

森川ひかり Morikawa, Hikari

### 顧問 Adviser

\* 藤田浩之 Fujita, Hiroyuki

\* 原秀男 Hara, Hideo

三樹応晴 Miki, Masaharu

ガーランド玲子 Garland, Reiko

### アシスタント Assistant

ボードマン仁美 Boardman, Hitomi

\* 新任 New Member

# 2012 JANO活動計画 Event Planning

- 1月 第21回年次総会・新年会 Annual Meeting/New Year Party
- 4月 さくら植樹(8本計画) Cherry Tree Plantation (8 trees)  
三井環境ファンドへ申請中(クリーブランド・アクロンで3年間で130本植樹)  
Applied Mitsui Environment Fund (130 trees for 3 years at Cleveland/Akron)
- 6月 第16回さくら植樹記念ピクニック Sakura Picnic
- 9-10月 一日領事館開催 Consular Day
- 6/12月安全対策協議会出席 Japanese Consular Meetings
- 通年 東日本大震災義援金募集活動 Japanese  
Earthquake/Tsunami/Radioactivity Relief Fundraising Campaign
- 通年 JANOウェブ緊急連絡通信活動 Daily Web Network Activities
- 通年 日本語補習校支援 Support for Japanese Language School
- 通年 文化活動・支援(企画中) Cultural activities & support

## 2012年 JANO活動予算案 Budget Planning

2011年からの繰越額

\$11,756.59

## 収入 Income

|      |                       |             |
|------|-----------------------|-------------|
| 個人会費 | Individual Membership | \$1,200.00  |
| 法人会費 | Corporate Membership  | \$10,000.00 |
| 計    | Total                 | \$11,200.00 |

## 支出 Expenditure

|                               |   |             |
|-------------------------------|---|-------------|
| 新年会                           | New Year party  | \$2,000.00  |
| 桜植樹                           | Cherry Tree Donation  | \$2,000.00  |
| 桜植樹記念イベント                     | Cherry Blossom Festival                                       | \$1,000.00  |
| 安全対策協議会                       | Safe Network Meeting  | \$50.00     |
| 一日領事館                         | One Day Consulate   | \$50.00     |
| 通信・郵送費                        | Communication/mail  | \$200.00    |
| 文具                            | Stationery  | \$100.00    |
| ウェブチーム活動費                     | Web Team Activities   | \$250.00    |
| 文化活動・支援費                      | Cultural Activities and Support                               | \$200.00    |
| 事務会計依頼費                       | Administration Fee  | \$1,000.00  |
| 日本語補習校JLSC支援費<br>— 法人会費収入の60% | JLSC Support- 60% of income from Corporate<br>Membership Fees | \$6,000.00  |
| 交通費一部負担費                      | Partial Support of Travel Expenses                            | \$500.00    |
| その他                           | Others  | \$100.00    |
| 計                             | Total   | \$13,450.00 |

2013年への繰越見込み額

\$9,506.59

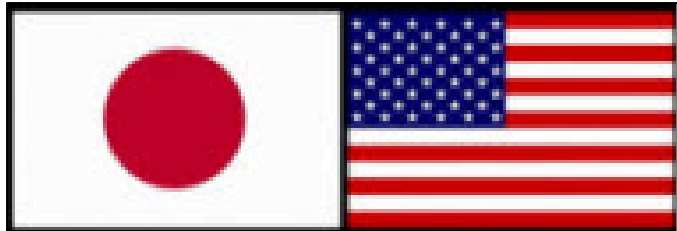


**JANO** Japanese Association of Northeast Ohio

## Japanese Earthquake and Tsunami Relief Fundraising Campaign

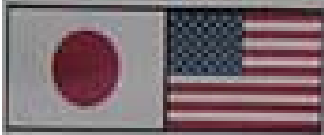
Donation to Japanese Red Cross via.  
Consulate- General of Japan at Detroit

JANO 東日本大震災義援金募集活動報告



がんばれ、日本！がんばれ、東北！  
アメリカの友達より！  
Don't give up, Japan! Don't give up, Tohoku!  
From your friends in America!

# JANO Earthquake and Tsunami Relief Fund



がんばれ、日本！がんばれ、東北！  
アメリカの応援より！  
Don't give up, Japan! Don't give up, Tohoku!  
From your friends in America!



# Don't Give Up, Japan!



がんばれ、日本！がんばれ、東北！  
アメリカの応援より！  
Don't give up, Japan! Don't give up, Tohoku!  
From your friends in America!



**Indians**

Sugardale MLB TONIGHT EVERY NIGHT ON MLB NETWORK SPORTSTIME OHIO

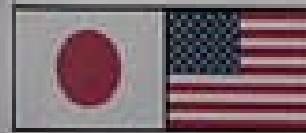
**SPECIAL TRIBE WELCOME**  
Don't give up, Japan!  
Thank you, America, for your support  
-JANO (Japanese Association of Northeast Ohio)

**FAN ASSIST TEXT 69050**  
WITH THE KEYWORD "INDIANS" FOR ASSISTANCE WITH FOOD OR MERCHANDISE STANDS OR FOR ANY GAME DAY QUESTIONS

Medical Mutual Budweiser GRAB SOME BUDS UNITED

WARNER CABLE Bleachers TIME WARNER CAB

# Thanks, America, for Your Support!



がんばれ、日本！がんばれ、東北！  
アメリカの応援より！  
Don't give up, Japan! Don't give up, Tohoku!  
From your friends in America!

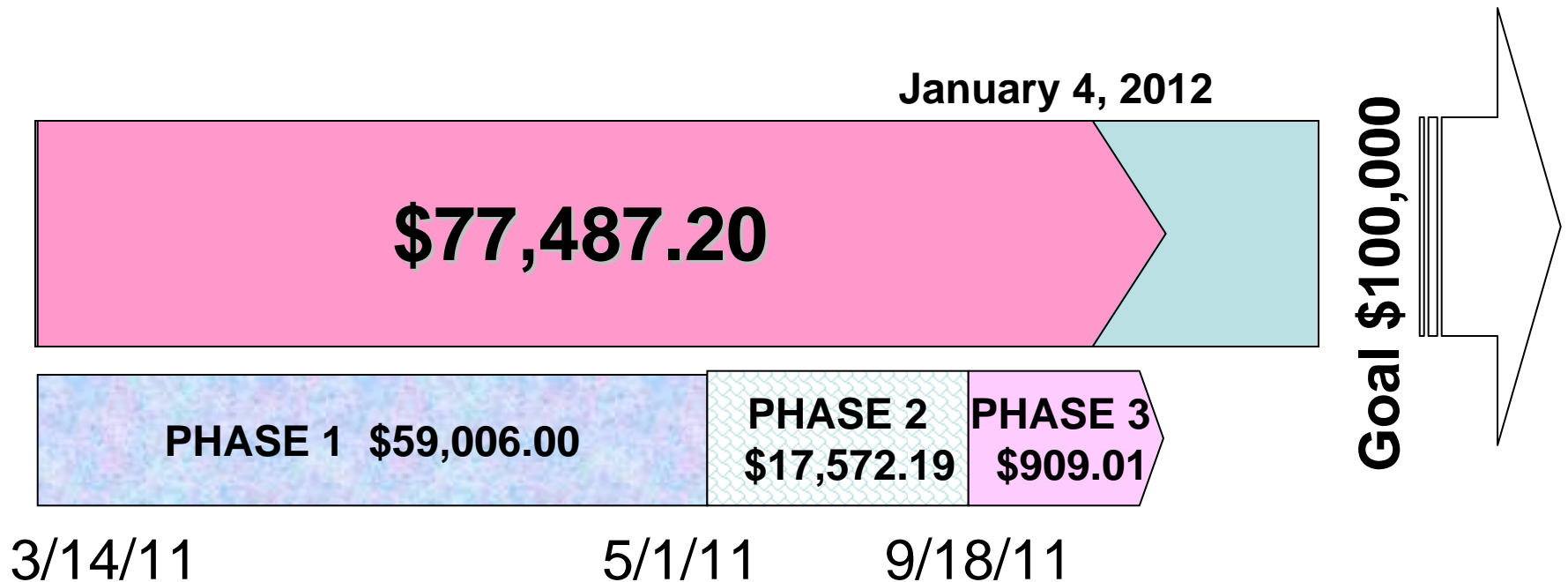






**JANO** Japanese Association of Northeast Ohio

# Japanese Earthquake and Tsunami Relief Fundraising Campaign



# JANO 東日本大震災《支援金募集活動



500名を超える皆様の支援ありがとうございました。  
今後も続けてまいりますのでよろしく御支援のほどお願いいたします。



**JANO**

Japanese Association of Northeast Ohio

**Phas 3 Japanese Earthquake and  
Tsunami Relief Fundraising Campaign**  
**Donation to Japanese Red Cross**

JANO 第3次 東日本大震災我援金募集